

26:1	תַּעֲשׂוּ - לֹא la - thoshu not you <sup>(P)</sup> -shall-make <sup>do</sup>	לְכֶם l.km for.you <sup>(P)</sup>	אֲלֵי־לִמ alilm forbidden-idols	וּפְסָל u.phsl and-carving	וּמִצְבָּה u.mtzbe and-monument	- לֹא la - not	
	תְּקִימוּ thqimu you <sup>(P)</sup> -shall- <sup>c</sup> set-up	לְכֶם l.km for.you <sup>(P)</sup>	וְאֲבֵן u.abn and-stone-of	תַּחֲנוּ לֹא mshkith la picture not	תְּתַחֲנוּ לֹא ththnu you <sup>(P)</sup> -shall-give	בְּאֶרְצְכֶם b.artz.km in.land-of.you <sup>(P)</sup>	
	לְהִשְׁתַּחֲוֹת l.eshthchuth to.to-bow-yourself-down-of	עָלֶיהָ oli.e on.her	כִּי ki that	אֲנִי ani I	יְהוָה ieue Yahweh	אֱלֹהֵיכֶם alei.km Elohim-of.you <sup>(P)</sup>	:
26:2	אֶת - שְׁבַתְתִּי ath - shbthth.i » sabbaths-of.me	תִּשְׁמְרוּ thshmr you <sup>(P)</sup> -shall-observe	וּמִקְדָּשִׁי u.mqdsh.i and-sanctuary-of.me	תִּירָאוּ thirau you <sup>(P)</sup> -shall-fear	אֲנִי ani I	יְהוָה ieue Yahweh	: s
26:3	אִם - בְּחֻקֵּי am - b.chqtth.i if in-statutes-of.me	תֵּלְכוּ thlku you <sup>(P)</sup> -are-walking	וְאֶת - מִצְוֹתַי u.ath - mtzuth.i and-» instructions-of.me	תִּשְׁמְרוּ thshmr you <sup>(P)</sup> -are-observing			
	וַעֲשִׂיתֶם u.oshithm and.you <sup>(P)</sup> -do	אִתָּם ath.m »-them					
26:4	וְנָתַתִּי u.nththi and-I-give	גֶּשְׁמִיכֶם gshmi.km dew-of.you <sup>(P)</sup>	בְּעִתָּם b.oth.m in-season-of.them	וְנָתַתָּה u.nthne and-she-gives	הָאָרֶץ e.artz the.land	יְבוּלָהּ ibul.e crop-of.her	
	וְעֵץ u.otz and-tree-of	הַשָּׂדֶה e.shde the.field	יִתֵּן ithn he-shall-give	פְּרִי phri.u fruit-of.him			
26:5	וְהִשִּׁיג u.eshig and-he- <sup>c</sup> overtakes	לְכֶם l.km to.you <sup>(P)</sup>	דִּישׁ dish threshing	אֶת - בְּצִיר ath - btzir » vintage	וּבְצִיר u.btzir and-vintage	יִשְׁגֵּיג ishig he-shall- <sup>c</sup> overtake	- אֶת ath - »
	זָרַע zro sowing	וְאָכְלֹתֶם u.aklthm and.you <sup>(P)</sup> -eat	לֶחֶמְכֶם lchm.km bread-of.you <sup>(P)</sup>	לְשִׁבְעָה l.shbo to.satisfaction	וְיִשְׁבְּתֶם u-ishbthm and.you <sup>(P)</sup> -dwell	לְבִטָּחָה l.btch to.trusting	
	בְּאֶרְצְכֶם b.artz.km in.land-of.you <sup>(P)</sup>						
26:6	וְנָתַתִּי u.nththi and-I-give	שְׁלוֹם shlum peace	בְּאֶרְצְכֶם b.artz in.the.land	וְשָׁכַבְתֶּם u-shkbthm and.you <sup>(P)</sup> -lie-down	וְאֵין u.ain and.there-is-no	מַחְרִיד mchrid one- <sup>c</sup> making-tremble	
	וְהִשְׁבַּתִּי u.eshbthi and-I- <sup>c</sup> eradicate	חַיָּה chie animal	רָעָה roe evil-one	מִן - הָאָרֶץ mn - e.artz from the.land	וְחֶרֶב u.chrb and.sword	לֹא - תֵּעָבֵר la - thobr not she-shall-pass	
	בְּאֶרְצְכֶם b.artz.km in.land-of.you <sup>(P)</sup>						
26:7	וְרָדַפְתֶּם u.rdpthm and.you <sup>(P)</sup> -pursue	אֶת - אֹיְבֵיכֶם ath - aibi.km » ones-being-enemies-of.you <sup>(P)</sup>		וְנָפְלוּ u.nphlu and-they-fall	לְפָנֵיכֶם l.phni.km to.faces-of.you <sup>(P)</sup>		
	לְחֶרֶב l.chrb to.the.sword						
26:8	וְרָדְפוּ u.rdphtu and-they-pursue	מִכֶּם m.km from.you <sup>(P)</sup>	חֲמֵשֶׁה chmshe five	מֵאָה mae hundred	וּמֵאָה u.mae and-hundred	מִכֶּם m.km from.you <sup>(P)</sup>	עֲשָׂרָה rbbe ten-thousand
	וְיָרְדְּפוּ irdphtu they-shall-pursue	וְנָפְלוּ u.nphlu and-they-fall	אֹיְבֵיכֶם aibi.km ones-being-enemies-of.you <sup>(P)</sup>			לְפָנֵיכֶם l.phni.km to.faces-of.you <sup>(P)</sup>	לְחֶרֶב l.chrb to.the.sword
26:9	וּפְנִיתִי u.phnithi and-I-face-about	אֵלֶיךָ ali.km to.you <sup>(P)</sup>	וְהִפְרִיתִי u.ephrithi and-I- <sup>c</sup> make-fruitful	אֶתְכֶם ath.km »-you <sup>(P)</sup>	וְהִרְבִּיתִי u.erbithi and-I- <sup>c</sup> increase	אֶתְכֶם ath.km »-you <sup>(P)</sup>	
	וְהִקְמִיתִי u.eqimthi and-I- <sup>c</sup> confirm	אֶת - בְּרִיתִי ath - brith.i » covenant-of.me	אִתְּכֶם ath.km with.you <sup>(P)</sup>				

<sup>1</sup> Ye shall make you no idols nor graven image, neither rear you up a standing image, neither shall ye set up [any] image of stone in your land, to bow down unto it: for I [am] the LORD your God.

<sup>2</sup> Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I [am] the LORD.

<sup>3</sup> If ye walk in my statutes, and keep my commandments, and do them;

<sup>4</sup> Then I will give you rain in due season, and the land shall yield her increase, and the trees of the field shall yield their fruit.

<sup>5</sup> And your threshing shall reach unto the vintage, and the vintage shall reach unto the sowing time: and ye shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely.

<sup>6</sup> And I will give peace in the land, and ye shall lie down, and none shall make [you] afraid: and I will rid evil beasts out of the land, neither shall the sword go through your land.

<sup>7</sup> And ye shall chase your enemies, and they shall fall before you by the sword.

<sup>8</sup> And five of you shall chase an hundred, and an hundred of you shall put ten thousand to flight: and your enemies shall fall before you by the sword.

<sup>9</sup> For I will have respect unto you, and make you fruitful, and multiply you, and establish my covenant with you.

26:10 וְאָכַלְתֶּם יֶשֶׁן נֹשֵׂן וְיֹשֵׁן מִפְּנֵי חֲדָשׁ  
 u·aklthm ish nushn u·ishn m·phni chdsh  
 and·you<sup>(P)</sup>-eat stored-one being-stored and·stored-one from·faces-of new-one

<sup>10</sup> And ye shall eat old store, and bring forth the old because of the new.

תוֹצִיאֹ :  
 thutziau :  
 you<sup>(P)</sup>-shall-<sup>c</sup>bring-forth

26:11 וְנָתַתִּי מִשְׁכְּנִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא תִגְעַל נַפְשִׁי  
 u·nththi mshkn·i b·thuk·km u·la - thgol nphsh·i  
 and·I-give tabernacle-of·me in·midst-of·you<sup>(P)</sup> and·not she-shall-loathe soul-of·me

<sup>11</sup> And I will set my tabernacle among you: and my soul shall not abhor you.

אֲתַחֲמֶם :  
 ath·km :  
 »·you<sup>(P)</sup>

26:12 וְהִתְלַכְתִּי בְּתוֹכְכֶם וְהָיִיתִי לָכֶם לְאֱלֹהִים וְאַתֶּם תְּהִיוּ -  
 u·ethelkthi b·thuk·km u·eiithi l·km l·aleim u·athm theiu -  
 and·I-<sup>s</sup>walk in·midst-of·you<sup>(P)</sup> and·I-become to·you<sup>(P)</sup> to·Elohim and·you<sup>(P)</sup> you<sup>(P)</sup>-shall-be

<sup>12</sup> And I will walk among you, and will be your God, and ye shall be my people.

לִי לְעָם :  
 l·i l·om :  
 to·me to·people

26:13 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֲתָךְ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 ani ieuw alei·km ashr eutzathi ath·km m·artz mtzrim  
 I Yahweh Elohim-of·you<sup>(P)</sup> who I-<sup>c</sup>brought-forth »·you<sup>(P)</sup> from·land-of Egypt

<sup>13</sup> I [am] the LORD your God, which brought you forth out of the land of Egypt, that ye should not be their bondmen; and I have broken the bands of your yoke, and made you go upright.

מִיְהִית לָהֶם לְעַבְדִּים וְאֲשַׁבֵּר מַטְתִּי עָלֶיךָ  
 m·eith l·em obdim u·ashbr mtth ol·km  
 from·to-be-of to·them servants and·I-am-breaking slider-bars-of yoke-of·you<sup>(P)</sup>

וְאֹלְךָ : קוֹמְמִיּוֹת אֲתַחֲמֶם  
 u·aulk ath·km qummiuth : p  
 and·I-am-<sup>c</sup>making-walk »·you<sup>(P)</sup> upraised

26:14 וְאִם - תִּשְׁמְעוּ לֹא - לִי וְלֹא תַעֲשׂוּ אֶת כָּל -  
 u·am - la thshmuw l·i u·la thoshu ath kl -  
 and·if not you<sup>(P)</sup>-are-listening to·me and·not you<sup>(P)</sup>-are-doing » all-of

<sup>14</sup> . But if ye will not hearken unto me, and will not do all these commandments;

הַמְצִוֹת הָאֵלֶּה :  
 e·mtzuth e·ale :  
 the·instructions the·these

26:15 וְאִם - בִּקְדַחְתִּי תִמְאָסוּ וְאִם - מִשְׁפָּטֵי - אֶת תִּגְעַל  
 u·am - b·chqth·i thmasu u·am ath - mshpht·i thgol  
 and·if in·statutes-of·me you<sup>(P)</sup>-are-rejecting and·if » judgments-of·me she-is-loathing

<sup>15</sup> And if ye shall despise my statutes, or if your soul abhor my judgments, so that ye will not do all my commandments, [but] that ye break my covenant:

נַפְשְׁכֶם לְבַלְתִּי לְעֹשׂוֹת כָּל - אֶת - מִצְוֹתֵי -  
 nphsh·km l·blthi oshuth ath - kl - mtzuth·i  
 soul-of·you<sup>(P)</sup> to·so-as-not to-do-of » all-of instructions-of·me

לְהַפְרֹכֶם לְבְרִיתִי - אֶת :  
 l·eph·km ath - brith·i :  
 to·to-cause-to-annul-of·you<sup>(P)</sup> » covenant-of·me

26:16 אָף - אֶעֱשֶׂה אֲנִי - זֹאת לָכֶם וְהִפְקַדְתִּי עֲלֵיכֶם בְּהִלָּה אֶת - הַשְׁחַפְתִּי -  
 aph - ani aoshe - zath l·km u·ephqdthi oli·km bele ath - e·shchphth  
 indeed I I-shall-do this to·you<sup>(P)</sup> and·I-<sup>c</sup>visit on·you<sup>(P)</sup> flurry » the·attenuation

<sup>16</sup> I also will do this unto you; I will even appoint over you terror, consumption, and the burning ague, that shall consume the eyes, and cause sorrow of heart: and ye shall sow your seed in vain, for your enemies shall eat it.

וְאֶת - הַקְּדַחְתִּי מְכַלְוֹת וּמְדִיבַת עֵינַיִם וְנַפְשִׁי וְזָרְעָתְךָ -  
 u·ath - e·qdchth mkluth oinim u·mdibth nphsh u·zrothm  
 and·» the·fever ones-<sup>m</sup>exhausting eyes and·ones-causing-to-pine soul and·you<sup>(P)</sup>-sow

לְרִיק לְזֶרְעְךָ וְאָכְלוּ אֵיבֵיכֶם :  
 l·riq zro·km u·akl·eu aibi·km :  
 for·the·inanity seed-of·you<sup>(P)</sup> and·they-eat·him ones-being-enemies-of·you<sup>(P)</sup>

26:17 וְנָתַתִּי פָנַי בָּכֶם וְנִגְפַחְתִּי לְפָנַי  
 u·nththi phn·i b·km u·ngphtthm l·phni  
 and·I-give faces-of·me in·you<sup>(P)</sup> and·you<sup>(P)</sup>-are-struck-down to·faces-of

<sup>17</sup> And I will set my face against you, and ye shall be slain before your enemies: they that hate you shall reign over you; and ye shall flee when none pursueth you.

אֵיבֵיכֶם וְנָסְתֶם וְרָדוּ בָכֶם שְׂנְאֵיכֶם וְנִסְתֶם  
 aibi·km u·rdu b·km shnai·km u·nsthm  
 ones-being-enemies-of·you<sup>(P)</sup> and·they-hold-sway in·you<sup>(P)</sup> ones-hating-of·you<sup>(P)</sup> and·you<sup>(P)</sup>-flee

וְאֵין - רֹדֵף אֲתָכֶם : ס  
 u·ain - rdph ath·km : s  
 and·there-is-no one-pursuing »·you<sup>(P)</sup>

26:18 אַחֲכֶם לְיִסְרָה וַיִּסְפַּחְתִּי לִי תִשְׁמְעוּ לֹא אֱלֹה־עַד - וְאִם  
 u·am - od - ale la thshmou l·i u·ispthti l·isr·e ath·km  
 and·if unto these not you<sup>(P)</sup>-are-listening to·me and·I-add to·to-<sup>m</sup>discipline-of »·you<sup>(P)</sup>

18 And if ye will not yet for all this hearken unto me, then I will punish you seven times more for your sins.

שֶׁבַע חַטֹּאתֵיכֶם - עַל :  
 shbo ol - chtathi·km :  
 seven on sins-of·you<sup>(P)</sup>

26:19 כִּבְרוֹל שְׁמֵיכֶם - אֶת וְנָתַתִּי עֲזֹכְךָ נְאוּנִי - אֶת וְשִׁבַּרְתִּי  
 u·shbrthi ath - gaun oz·km u·nththi ath - shmi·km k·brzl  
 and·I-break » pomp-of strength-of·you<sup>(P)</sup> and·I-give » heavens-of·you<sup>(P)</sup> as·the·iron

19 And I will break the pride of your power; and I will make your heaven as iron, and your earth as brass:

וְאֶת אֶרְצְכֶם - וְאֶת כְּנֻשָׁה :  
 u·ath - artz·km k·nchshe :  
 and·» land-of·you<sup>(P)</sup> as·the·copper

26:20 וְתָם אֶרְצְכֶם תִּתֵּן - וְלֹא כֹחְכֶם לְרִיק וְהָיָה  
 u·thm l·riq kch·km u·la - ththn artz·km ath -  
 and·he-is-spent for·the·inanity vigor-of·you<sup>(P)</sup> and·not she-shall-give land-of·you<sup>(P)</sup> »

20 And your strength shall be spent in vain: for your land shall not yield her increase, neither shall the trees of the land yield their fruits.

יְבוּלָהּ וְעֵץ וְעֵץ הָאָרֶץ לֹא יִתֵּן פְּרִי :  
 ibul·e u·otz e·artz la ithn phri·u :  
 crop-of·her and·tree-of the·land not he-shall-give fruit-of·him

26:21 וְאִם תֵּלְכוּ - וְאִם לִשְׁמוֹעַ תֵּלְכוּ - וְאִם תֵּלְכוּ - וְאִם תֵּלְכוּ  
 u·am - thlku om·i gri u·la thabu l·shmo l·i  
 and·if you<sup>(P)</sup>-are-going with·me contrary and·not you<sup>(P)</sup>-are-willing to·to-listen-of to·me

21 And if ye walk contrary unto me, and will not hearken unto me; I will bring seven times more plagues upon you according to your sins.

וַיִּסְפַּחְתִּי עֲלֵיכֶם מִכָּה שֶׁבַע כְּחַטֹּאתֵיכֶם :  
 u·ispthti oli·km mke shbo k·chtathi·km :  
 and·I-add on·you<sup>(P)</sup> smiting seven as·sins-of·you<sup>(P)</sup>

26:22 וְהִקְרִיתִּיהָ אֶתְּכֶם וְהִשְׁכַּלְתִּי וְהִשְׁלַחְתִּי בְכֶם חַיִּית - אֶת וְהִשְׁדֵּה  
 u·eshlchthi b·km ath - chith e·shde u·shkle ath·km u·ekrithe  
 and·I-<sup>c</sup>send in·you<sup>(P)</sup> » animal-of the·field and·she-<sup>m</sup>bereaves »·you<sup>(P)</sup> and·she-<sup>c</sup>cuts-off

22 I will also send wild beasts among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your [high] ways shall be desolate.

אֶת בְּהֵמַתְּכֶם וְהִמְעִיטָה וְנִשְׁמֹו וְהָרְבִיבִים :  
 ath - bemth·km u·emoite ath·km u·nshmu drki·km :  
 » beast-of·you<sup>(P)</sup> and·she-<sup>c</sup>decreases »·you<sup>(P)</sup> and·they-are-desolated ways-of·you<sup>(P)</sup>

26:23 וְאִם בְּאֵלֶּה - וְאִם תִּקְרָו לֹא תִסְרָו לִי וְהִלַּכְתֶּם עִמִּי וְקָרִי :  
 u·am - b·ale la thusru l·i u·elkthm om·i gri :  
 and·if in·these not you<sup>(P)</sup>-are-being-disciplined for·me and·you<sup>(P)</sup>-go with·me contrary

23 And if ye will not be reformed by me by these things, but will walk contrary unto me;

26:24 וְעַל שֶׁבַע אֲנִי - נָם אֶתְּכֶם וְהִקְרִיתִּיהָ אֶתְּכֶם אֲנִי - אֶת וְהִלַּכְתִּי  
 u·elkthi aph - ani om·km b·gri u·ekithi ath·km gm - ani shbo ol -  
 and·I-go indeed I with·you<sup>(P)</sup> in·contrary and·I-<sup>c</sup>smite »·you<sup>(P)</sup> even I seven on

24 Then will I also walk contrary unto you, and will punish you yet seven times for your sins.

חַטֹּאתֵיכֶם :  
 chtathi·km :  
 sins-of·you<sup>(P)</sup>

26:25 וְהָבֵאתִי וְנִאֲסַפְתֶּם בְּרִית - נָם וְנִקְמַת חֶרֶב עֲלֵיכֶם וְהָבֵאתִי  
 u·ebathi oli·km chrh nqmth nqm - brith u·naspthm al -  
 and·I-<sup>c</sup>bring on·you<sup>(P)</sup> sword avenging vengeance-of covenant and·you<sup>(P)</sup>-are-gathered to

25 And I will bring a sword upon you, that shall avenge the quarrel of [my] covenant: and when ye are gathered together within your cities, I will send the pestilence among you; and ye shall be delivered into the hand of the enemy.

עָרֵיכֶם וְנָתַתֶּם בְּיַד בְּתוֹכְכֶם דָּבָר וְשִׁלַּחְתִּי עִירֵיכֶם  
 ori·km u·shlchthi dbr b·thuk·km u·nththm b·id -  
 cities-of·you<sup>(P)</sup> and·I-<sup>m</sup>send plague in·midst-of·you<sup>(P)</sup> and·you<sup>(P)</sup>-are-given in·hand-of

אֵיב :  
 auib :  
 one-being-enemy

26:26 לְחֶמְךָ נָשִׁים עֹשֶׂר וְאָפּוּ לָחֶם - מִטָּה לָּכֶם בְּשִׁבְרִי  
 b·shbr·i l·km mte - lchm u·aphu oshr nshim lchm·km  
 in·to-break-of·me for·you<sup>(P)</sup> stock-of bread and·they-bake ten-of women bread-of·you<sup>(P)</sup>

26 [And] when I have broken the staff of your bread, ten women shall bake your bread in one oven, and they shall deliver [you] your bread again by weight: and ye shall eat, and not be satisfied.

וְלֹא וְאָכַלְתֶּם בְּמִשְׁקָל וְהִשִּׁיבוּ אֶחָד בְּתוֹנֹר  
 b·thnur achd u·eshibu lchm·km b·mshql u·aklthm u·la  
 in·stove one and·they-<sup>c</sup>return bread-of·you<sup>(P)</sup> in·the·weight and·you<sup>(P)</sup>-eat and·not

תִּשְׂבָּעוּ : ס  
 thshbou : s  
 you<sup>(P)</sup>-shall-be-satisfied

26:27 וְאִם בְּזֹאת - וְאִם תִּשְׁמְעוּ לֹא תִסְרָו לִי וְהִלַּכְתֶּם עִמִּי וְקָרִי :  
 u·am - b·zath la thshmou l·i u·elkthm om·i b·gri :  
 and·if in·this not you<sup>(P)</sup>-are-listening to·me and·you<sup>(P)</sup>-go with·me in·contrary

27 And if ye will not for all this hearken unto me, but walk contrary unto me;

26:28 וְהִלַּכְתִּי עִמָּכֶם בַּחֲמַת קְרִי וְיִסְרַתִּי אֹתְכֶם אִף - אֲנִי שִׁבְעַת עַל -  
 u·elkthi om·km b·chmth - gri u·isrthi ath·km aph - ani shbo ol -  
 and·I-go with·you<sup>(P)</sup> in·fury-of contrary and·I-<sup>m</sup>discipline »·you<sup>(P)</sup> indeed I seven on

28 Then I will walk contrary unto you also in fury; and I, even I, will chastise you seven times for your sins.

חַטֹּאתֵיכֶם :  
 chtathi·km :  
 sins-of·you<sup>(P)</sup>

26:29 וְאָכַלְתֶּם בָּשָׂר בְּנֵיכֶם וּבָשָׂר בְּנֹתֵיכֶם תֹּאכְלוּ :  
 u·aklthm bshr bni·km u·bshr bnthi·km thaklu :  
 and·you<sup>(P)</sup>-eat flesh-of sons-of·you<sup>(P)</sup> and·flesh-of daughters-of·you<sup>(P)</sup> you<sup>(P)</sup>-shall-eat

29 And ye shall eat the flesh of your sons, and the flesh of your daughters shall ye eat.

26:30 וְהִשְׁמַדְתִּי אֶת - בְּמִתְּיָכֶם אֶת - וְהִקְרַתִּי אֶת - חַמְנֵיכֶם -  
 u·eshmdthi ath - bmtthi·km u·ekrthi ath - chmni·km  
 and·I-<sup>c</sup>exterminate » high-places-of·you<sup>(P)</sup> and·I-<sup>c</sup>cut-down » solar-images-of·you<sup>(P)</sup>

30 And I will destroy your high places, and cut down your images, and cast your carcasses upon the carcasses of your idols, and my soul shall abhor you.

וְנָתַתִּי אֶת - פְּנֵיכֶם - עַל - פְּנֵי - גְלוֹלֵיכֶם וְנִעְלָה :  
 u·nththi ath - phgri·km ol - phgri gluli·km u·gole  
 and·I-give » corpses-of·you<sup>(P)</sup> on corpses-of ordure-idols-of·you<sup>(P)</sup> and·she-loathes

נַפְשִׁי אֶתְּכֶם :  
 nphsh·i ath·km :  
 soul-of·me »·you<sup>(P)</sup>

26:31 וְנָתַתִּי אֶת - עָרֵיכֶם - חֲרֵבָה וְהִשְׁמוּתִי אֶת - מְקֹדְשֵׁיכֶם -  
 u·nththi ath - ori·km chrbe u·eshmuthi ath - mqdshi·km  
 and·I-give » cities-of·you<sup>(P)</sup> desert and·I-<sup>c</sup>make-desolate » sanctuaries-of·you<sup>(P)</sup>

31 And I will make your cities waste, and bring your sanctuaries unto desolation, and I will not smell the savour of your sweet odours.

וְלֹא אֶרִיחַ בְּרִיחַ נִיחֹחְכֶם :  
 u·la arich b·rich nichch·km :  
 and·not I-shall-<sup>c</sup>smell in·smell-of restful-fragrance-of·you<sup>(P)</sup>

26:32 וְהִשְׁמַתִּי אֲנִי אֶת - הָאָרֶץ וְשִׁמְמוּ עָלֶיהָ :  
 u·eshmthi ani ath - e·artz u·shmmu oli·e  
 and·I-<sup>c</sup>make-desolate I » the·land and·they-are-dejected over·her

32 And I will bring the land into desolation; and your enemies which dwell therein shall be astonished at it.

אֵיבֵיכֶם הַיֹּשְׁבִים בָּהּ :  
 aibi·km e·ishbim b·e :  
 ones-being-enemies-of·you<sup>(P)</sup> the·ones-dwelling in·her

26:33 וְאֶתְכֶם אֶזְרֶה בְּגוֹיִם וְהִרִיקְתִּי אַחֲרֵיכֶם חֶרֶב :  
 u·ath·km azre b·guim u·eriqthi achri·km chrb  
 and·»·you<sup>(P)</sup> I-shall-<sup>m</sup>winnow in·the·nations and·I-<sup>c</sup>unsheathe after·you<sup>(P)</sup> sword

33 And I will scatter you among the heathen, and will draw out a sword after you: and your land shall be desolate, and your cities waste.

וְהָיְתָה אֶרְצְכֶם שְׁמָמָה וְעָרֵיכֶם יִהְיוּ חֲרֵבָה :  
 u·eithe artz·km shmme u·ori·km ieiu chrbe :  
 and·she-becomes land-of·you<sup>(P)</sup> desolation and·cities-of·you<sup>(P)</sup> they-shall-become desert

26:34 אָז תִּרְצָה תֵּרָצָה אֶת - שַׁבְּתוֹתֶיהָ כָּל יְמֵי חַשְׁמָה :  
 az thrtze e·artz ath - shbththi·e kl imi eshm·e  
 then she-shall-accept the·land » sabbaths-of·her all-of days-of to-be-<sup>c</sup>desolate-of·her

34 Then shall the land enjoy her sabbaths, as long as it lieth desolate, and ye [be] in your enemies'land; [even] then shall the land rest, and enjoy her sabbaths.

וְאַתֶּם בְּאֶרֶץ אֵיבֵיכֶם אָז תִּשְׁבֹּת הָאָרֶץ :  
 u·athm b·artz aibi·km az thshbth e·artz  
 and·you<sup>(P)</sup> in·land-of ones-being-enemies-of·you<sup>(P)</sup> then she-shall-cease the·land

וְהִרְצָת וְהִרְצָתָ - אֶת - שַׁבְּתוֹתֶיהָ :  
 u·ertzth ath - shbththi·e :  
 and·she-causes-to-accept » sabbaths-of·her

26:35 כָּל יְמֵי חַשְׁמָה תִּשְׁבֹּת אֶת - אֲשֶׁר אֵת - לֹא שַׁבְּתָה -  
 kl - imi eshm·e thshbth ath ashr la - shbthe  
 all-of days-of to-be-<sup>c</sup>desolate-of·her she-shall-cease » which not she-ceased

35 As long as it lieth desolate it shall rest; because it did not rest in your sabbaths, when ye dwelt upon it.

בְּשַׁבְּתוֹתֵיכֶם בְּשַׁבְּתוֹתֵיכֶם עָלֶיהָ :  
 b·shbththi·km b·shbth·km oli·e :  
 in·sabbaths-of·you<sup>(P)</sup> in·to-dwell-of·you<sup>(P)</sup> on·her

26:36 וְהִנְשָׂאֲרִים בְּכֶם וְהִבַּאתִי מִרְדָּת בְּלִבְבְּכֶם בְּאֶרְצֵת :  
 u·e·nsharim b·km u·ebathi mrk b·lbb·m b·artzth  
 and·the·ones-<sup>n</sup>remaining in·you<sup>(P)</sup> and·I-<sup>c</sup>bring timidity in·heart-of·them in·lands-of

36 And upon them that are left [alive] of you I will send a faintness into their hearts in the lands of their enemies; and the sound of a shaken leaf shall chase them; and they shall flee, as fleeing from a sword; and they shall fall when none pursueth.

אֵיבֵיהֶם וְרָדַף אֹתָם קוֹל עֵלֶף נִדְּפָה וְנָסוּ :  
 aibi·em u·rdph ath·m gul ole ndph u·nsu  
 ones-being-enemies-of·them and·he-pursues »·them sound-of leaf being-whisked-away and·they-flee

מִנְסַת חֶרֶב וְנָפְלוּ וְאֵין רִדְּף :  
 mnsth - chrb u·nphlu u·ain rdph :  
 flight-of sword and·they-fall and·there-is-no one-pursuing

26:37 וְכָשְׁלוּ וְכָרְבַּח אִישׁ בְּאָחִיו - כְּמִפְנֵי חֶרֶב וְרֹדֵף  
 u·kshlu aish - b·achi·u k·m·phni - chrb u·rdph  
 and·they-stumble man in·brother-of·him as·from·faces-of sword and·one-pursuing

אֵין וְלֹא תִהְיֶה - לְכֶם לְפָנֵי חֲקוּמָה לְפָנֵי חֲקוּמָה  
 ain u·la - theie l·km thqume l·phni  
 there-is-no and·not she-shall-become for·you<sup>(P)</sup> space to·faces-of

אֵיבֵיכֶם :  
 aibi·km :  
 ones-being-enemies-of·you<sup>(P)</sup>

26:38 וְאַבְדַּחְתֶּם בְּגוֹיִם וְאָכְלָה אֶתְכֶם אֶרֶץ  
 u·abdthm b·guim u·akle ath·km artz  
 and·you<sup>(P)</sup>-perish in·the·nations and·she-devours »·you<sup>(P)</sup> land-of

אֵיבֵיכֶם :  
 aibi·km :  
 ones-being-enemies-of·you<sup>(P)</sup>

26:39 וְהַנִּשְׁאָרִים בְּכֶם יִמְקוּ בְּעוֹנֵם בְּאַרְצֹת  
 u·e·nsharim b·km imgu b·oun·m b·artzth  
 and·the·ones-<sup>n</sup>remaining in·you<sup>(P)</sup> they-shall-be-putrid in·depravity-of·them in·lands-of

אֵיבֵיכֶם וְאִם בְּעוֹנוֹת אֲבֹתָם אִתָּם  
 aibi·km u·aph b·ounth abth·m ath·m  
 ones-being-enemies-of·you<sup>(P)</sup> and·indeed in·depravities-of fathers-of·them with·them

יִמְקוּ :  
 imgu :  
 they-shall-be-putrid

26:40 וְהִתְנַדְּרוּ עוֹנֵם - אֶת עוֹן - וְאֶת אֲבֹתָם  
 u·ethudu ath - oun·m u·ath - oun abth·m  
 and·they-<sup>s</sup>confess » depravity-of·them and·» depravity-of fathers-of·them

בְּמַעֲלָם בְּקָרִי עָמִי הֵלְכוּ - אֲשֶׁר וְאִם בִּי - מִזְעֵלוֹ אֲשֶׁר :  
 b·mol·m b·qri om·i elku ash - u·aph ash - b·i ashr - molu  
 in·offense-of·them in·contrary they-trespassed against·me which they-offended in·me and·indeed which they-went with·me in·contrary

26:41 אִם בְּאֶרֶץ אֶתָּם וְהִבֵּאתִי בְקָרִי עִמָּם אֶלְךָ אֲנִי - אִם  
 aph - ani alk om·m b·qri u·ebathi ath·m b·artz  
 indeed I I-am-going with·them in·contrary and·I-<sup>n</sup>bring »·them in·land-of

אֵיבֵיהֶם וְאִזּוּ הָעִרְלָה לְבָבָם וְכִנְעוּ אָז - אוּ אִזּוּ  
 aibi·em u·az e·orl lbb·m ikno au - az  
 ones-being-enemies-of·them then he-shall-<sup>n</sup>submit heart-of·them the·uncircumcised and·then

יִרְצוּ יְרָצוּ עוֹנֵם - אֶת :  
 irtzu ath - oun·m :  
 they-shall-accept » depravity-of·them

26:42 וְאִם יִזְכַּח בְּרִיתִי - אֶת וְאִם יִזְכַּח בְּרִיתִי - אֶת  
 u·zkrthi ath - brith·i ioqub u·aph ath - brith·i itzchq u·aph  
 and·I-remember » covenant-of·me Jacob and·indeed » covenant-of·me Isaac and·indeed

אֶת בְּרִיתִי - אֶת אֲזְכֹר אֲבֹרָהּ וְהָאָרֶץ אֲזְכֹר :  
 ath - brith·i abrem azkr u·e·artz azkr :  
 » covenant-of·me Abraham I-shall-remember and·the·land I-shall-remember

26:43 וְהָאָרֶץ תִּשְׁכַּח מֵעַם וְהָאָרֶץ תִּשְׁכַּח מֵעַם  
 u·e·artz thozb m·em u·thrtz ath - shbththi·e  
 and·the·land she-shall-be-forsaken from·them and·she-shall-accept » sabbaths-of·her

בְּהִשְׁמָה יֵעַן עוֹנֵם - אֶת וְהָאָרֶץ יִרְצוּ וְהָאָרֶץ יִרְצוּ  
 b·eshm·e m·em u·em irtzu ath - oun·m ion  
 in·to-be-<sup>s</sup>desolate-of·her from·them and·they they-shall-accept » depravity-of·them because

וּבִיעוֹן נִפְשָׁם נִפְשָׁם נִפְשָׁם וְנִפְשָׁם וְנִפְשָׁם  
 u·b·ion b·mshpht·i masu u·ath - chqth·i gole nphsh·m nphsh·m nphsh·m  
 and·in·because in·judgments-of·me they-rejected and·» statutes-of·me she-loathed soul-of·them

26:44 וְאִם לֹא אֵיבֵיהֶם בְּאֶרֶץ זָאת - גַּם - וְאִם  
 u·aph - gm - zath b·eiuth·m b·artz aibi·em la -  
 and·indeed moreover this in·to-be<sup>bc</sup>-of·them in·land-of ones-being-enemies-of·them not

מֵאֲסִיתִים וְלֹא נִפְשָׁם לְהַפֵּר בְּרִיתִי  
 masthi·m u·la - golthi·m l·klth·m l·eph brith·i  
 I-reject·them and·not I-loathe·them to·to-<sup>m</sup>finish-of·them to·to-<sup>c</sup>annul-of covenant-of·me

37 And they shall fall one upon another, as it were before a sword, when none pursueth: and ye shall have no power to stand before your enemies.

38 And ye shall perish among the heathen, and the land of your enemies shall eat you up.

39 And they that are left of you shall pine away in their iniquity in your enemies' lands; and also in the iniquities of their fathers shall they pine away with them.

40 . If they shall confess their iniquity, and the iniquity of their fathers, with their trespass which they trespassed against me, and that also they have walked contrary unto me;

41 And [that] I also have walked contrary unto them, and have brought them into the land of their enemies; if then their uncircumcised hearts be humbled, and they then accept of the punishment of their iniquity:

42 Then will I remember my covenant with Jacob, and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land.

43 The land also shall be left of them, and shall enjoy her sabbaths, while she lieth desolate without them: and they shall accept of the punishment of their iniquity: because they despised my judgments, and because their soul abhorred my statutes.

44 And yet for all that, when they be in the land of their enemies, I will not cast them away, neither will I abhor them, to destroy them utterly, and to break my covenant with them: for I

אֲתָם כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם :  
 ath·m ki ani ieue alei·em :  
 with·them that I Yahweh Elohim-of·them

26:45 וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשֹׁנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֲתָם - מֵאֶרֶץ  
 u·zkrthi l·em brith rashnim ash'r eutzathi - ath·m m·artz  
 and-I-remember for·them covenant-of former-ones whom I-<sup>c</sup>brought-forth »·them from·land-of

מִצְרַיִם לְעֵינֵי מִצְרַיִם הַנֹּגִים לְהִיֵּת לָהֶם לְאֱלֹהִים אֲנִי יְהוָה :  
 mtzrim l·oini e·guim l·eith l·em l·aleim ani ieue :  
 Egypt to·eyes-of the·nations to·to-be<sup>bc</sup>-of to·them to·Elohim I Yahweh

26:46 אֵלֶּה הַחֻקִּים וְהַמִּשְׁפָּטִים וְהַתּוֹרָה אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה בֵּינוֹ  
 ale e·chqim u·e·mshphtim u·e·thurth ash'r nthn ieue bin·u  
 these the·statutes and·the·judgments and·the·laws which he-gave Yahweh between·him

וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהַר סִינַי בְּיַד מֹשֶׁה -  
 u·bin bni ishral b·er sini b·id - mshe : p  
 and·between sons-of Israel in·mountain-of Sinai in·hand-of Moses

[am] the LORD their God.

<sup>45</sup> But I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the heathen, that I might be their God: I [am] the LORD.

<sup>46</sup> These [are] the statutes and judgments and laws, which the LORD made between him and the children of Israel in mount Sinai by the hand of Moses.